CHINESE BAPTIST CHURCH OF ORANGE COUNTY

橙縣華人浸信會

國語堂崇拜

April 11, 2021

深愛祂與跟從祂

約 20:27 就對多馬說：“伸過你的指頭來，摸我的手；伸出你的手來，探入我的肋旁。不要疑惑，總要信！”

那網滿了大魚、共一百五十三條.

〞你們來吃早飯.〞

“你愛(agapao)我比這些更深麼
truly love me more than these?"

"主阿、是的。你知道我愛你。 Yes, Lord," he said, "you know that I love (Phileo) you."

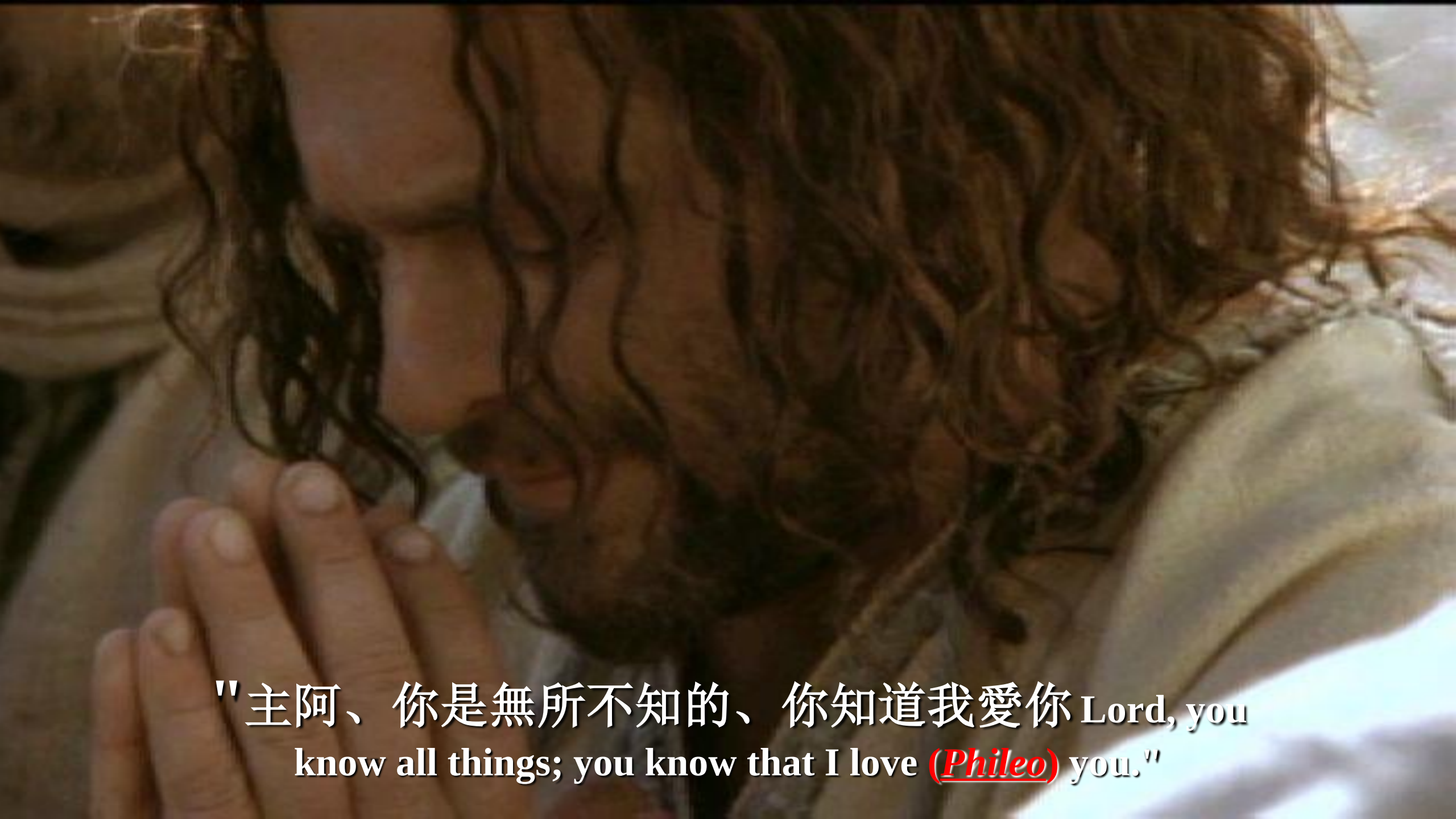
"你餵養我的小羊Feed my lambs."

"約翰的兒子西門、你愛我麼Simon
son of John, do you truly love (agapao) me?"

"主阿、是的．你知道我愛你Yes, Lord,
you know that I love (Phileo) you."

"你牧養我的羊Take care of my sheep."

"約翰的兒子西門、你愛我麼Simon
son of John, do you love (Phileo) me?"


"主阿、你是無所不知的、你知道我愛你 Lord, you
know all things; you know that I love (Phileo) you."

“你餵養我的羊。 Feed my sheep.”

15他们既吃了早饭, 耶稣就对西门彼得说:「约翰的儿
子西门, 你深爱我(*agapao*) 、比爱这些更深么?」彼得
对耶稣说:「主阿, 是的; 你知道我爱你(*phileo*)。」耶
稣对他说:「你餵养我的羔羊。」
16耶稣第二次又对西门彼得说:「约翰的儿子西门, 你
深爱(*agapao*)我么? 」彼得对耶稣说:「主阿, 是的;
你知道我爱(*phileo*)你。」耶稣对他说:「你牧养我的小
羊。」
17耶稣第三次对西门彼得说:「约翰的儿子西门, 你爱
(*phileo*)我么? 」彼得因耶稣第三次对他说『你爱
(*phileo*)我么? 』就忧愁, 对耶稣说:「主阿, 你知道一
切, 知道我爱(*phileo*)你。」耶稣对他说:「你餵养我的
小羊。」

15他们既吃了早饭，耶稣就对西门彼得说：
「约翰的儿子西门，你深爱我(*agapao*)、比爱
这些更深么？」彼得对耶稣说：「主阿，是的；
你知道我爱你(*phileo*)。」耶稣对他说：「你餵
养我的羔羊。」

Ὅτε οὖν ἠρίστησαν λέγει τῷ Σίμωνι Πέτρῳ ὁ
Ἰησοῦς· Σίμων Ἰωάννου, ἀγαπᾷς με πλέον
τούτων; λέγει αὐτῷ· ναὶ κύριε, σὺ οἶδας ὅτι
φιλῶ σε. λέγει αὐτῷ· βόσκε τὰ ἀρνία μου.

16耶稣第二次又对西门彼得说:「约翰的儿子
西门，你深爱(*agapao*)我么？」彼得对耶稣
说:「主阿，是的；你知道我爱(*phileo*)你。」
耶稣对他说:「你牧养我的小羊。」

λέγει αὐτῷ πάλιν δεύτερον· Σίμων Ἰωάννου,
ἀγαπᾷς με; λέγει αὐτῷ· ναὶ κύριε, σὺ οἶδας ὅτι
φιλῶ σε. λέγει αὐτῷ· ποίμαινε τὰ πρόβατά μου.

17耶稣第三次对西门彼得说：「约翰的儿子西门，你爱(*phileo*)我么？」彼得因耶稣第三次对他说『你爱(*phileo*)我么？』就忧愁，对耶稣说：「主阿，你知道一切，知道我爱(*phileo*)你。」耶稣对他说：「你餵养我的小羊。」

λέγει αὐτῷ τὸ τρίτον· Σίμων Ἰωάννου, **φιλεῖς** με; ἐλυπήθη ὁ Πέτρος ὅτι εἶπεν αὐτῷ τὸ τρίτον· **φιλεῖς** με; καὶ λέγει αὐτῷ· κύριε, πάντα σὺ οἶδας, σὺ γινώσκεις ὅτι **φιλῶ** σε. λέγει αὐτῷ [ὁ Ἰησοῦς]· βόσκε τὰ πρόβατά μου.

3個難解的問題

1. “深愛Truly Love (*aqapao*) 和愛Love (*phileo*) 有什麼區別?”

為什麼耶穌問深愛(*aqapao*) , 但彼得回答愛 (*phileo*) ?

“彼得因為耶穌第三次對他說: “你愛我嗎”, 就憂愁” 為什麼?

3個難解的問題

2. “你深爱我(*agapao*) 比这些更深么?”

这些是什麼?

–這些打漁的工作?
–這些其他的門徒?
–或是這樣愛我的方式?

3個難解的問題

3. 為什麼耶穌三次呼召彼得同樣的使命？為什麼彼得三次顧左右而言他?
   1. “你餵養我的小羊”
   2. “你牧養我的羊”
   3. “你餵養我的羊”

第一個難解的問題

“深愛Truly Love (*aqapao*) 和愛Love (*phileo*) 有什麼區別?”

為什麼耶穌問深愛(*aqapao*) , 但彼得回答愛 (*phileo*) ?

“彼得因為耶穌第三次對他說: “你愛我嗎”, 就憂愁” 為什麼?

第一個難解的問題

1. “*Agapao*”的定義

(a) to describe the attitude of God toward His Son, John 17:26; the human race, generally, John 3:16; Romans 5:8; and to such as believe on the Lord Jesus Christ, particularly, John 14:21;

(b) to convey His will to His children concerning their attitude one toward another, John 13:34, and toward all men, 1 Thessalonians 3:12; 1 Corinthians 16:14; 2 Peter 1:7;

(c) to express the essential nature of God, 1 John 4:8.

In respect of *agapao* as used of God, it expresses the deep and constant "love" and interest of a perfect Being towards entirely unworthy objects, producing and fostering a reverential "love" in them towards the Giver, and a practical "love" towards those who are partakers of the same, and a desire to help others to seek the Giver.

第一個難解的問題
1. “*Phileo*”的定義

Phileo **more nearly represents "tender affection." The two words are used for the "love" of the Father for the Son, John 3:35 (No. 1); John 5:20 (No. 2); for the believer, John 14:21 (No. 1); John 16:27 (No. 2); both, of Christ's "love" for a certain disciple, John 13:23 (No. 1); John 20:2 (No. 2).** ***Phileo*** **is never used in a command to men to "love" God; it is, however, used as a warning in 1 Corinthians 16:22;** ***agapao*** **is used instead**

15他们既吃了早饭, 耶稣就对西门彼得说:「约翰的儿
子西门, 你深爱我(*agapao*) 、比爱这些更深么?」彼得
对耶稣说:「主阿, 是的; 你知道我爱你(*phileo*)。」耶
稣对他说:「你餵养我的羔羊。」
16耶稣第二次又对西门彼得说:「约翰的儿子西门,
你深爱(*agapao*)我么？」彼得对耶稣说:「主阿，是的;
你知道我爱(*phileo*)你。」耶稣对他说:「你牧养我的
小羊。」
17耶稣第三次对西门彼得说:「约翰的儿子西门，你
爱(*phileo*)我么？」彼得因耶稣第三次对他说『你爱
(*phileo*)我么？』就忧愁，对耶稣说:「主阿，你知道
一切，知道我爱(*phileo*)你。」耶稣对他说:「你餵养
我的小羊。」

第二個難解的問題

“你深爱我(*agapao*) 比这些更深么?”
这些是什麼?

–這些打漁的工作?
–這些其他的門徒?
–或是這樣愛我的方式?

彼得很愛主，但是在當時還不到捨己愛主羊的程度。

15他们既吃了早饭, 耶稣就对西门彼得说:「约翰的儿
子西门, 你深爱我(*agapao*) 、比爱这些更深么?」彼得
对耶稣说:「主阿, 是的; 你知道我爱你(*phileo*)。」耶
稣对他说:「你餵养我的羔羊。」
16耶稣第二次又对西门彼得说:「约翰的儿子西门,
你深爱(*agapao*)我么？」彼得对耶稣说:「主阿，是的;
你知道我爱(*phileo*)你。」耶稣对他说:「你牧养我的
小羊。」
17耶稣第三次对西门彼得说:「约翰的儿子西门，你
爱(*phileo*)我么？」彼得因耶稣第三次对他说『你爱
(*phileo*)我么？』就忧愁，对耶稣说:「主阿，你知道
一切，知道我爱(*phileo*)你。」耶稣对他说:「你餵养
我的小羊。」

第三個難解的問題

為什麼耶穌三次呼召彼得同樣的使命？為什麼彼得三次顧左右而言他?

1. “你餵養我的小羊”
2. “你牧養我的羊”
3. “你餵養我的羊”

1. "Feed my lambs."
2. "Take care of my sheep.”
3. "Feed my sheep. "

“跟從主” 的真意義

約 21:18 我實實在在地告訴你：你年少的時候，自己束上帶子，隨意往來；但年老的時候，你要伸出手來，別人要把你束上，帶你到不願意去的地方。”
約 21:19 耶穌說這話，是指著彼得要怎樣死，榮耀 神。說了這話，就對他說：“你跟從我吧！”

彼得多年後的回應:

1. “你餵養我的小羊”
2. “你牧養我的羊”
3. “你餵養我的羊”

彼前5:1 我這作長老、作基督受苦的見證、同享後來所要顯現之榮耀的，勸你們中間與我同作長老的人：
彼前5:2 務要牧養在你們中間 神的群羊，按著神旨意照管他們；不是出於勉強，乃是出於甘心；也不是因為貪財，乃是出於樂意；
彼前5:3 也不是轄制所託付你們的，乃是作群羊的榜樣。
彼前5:4 到了牧長顯現的時候，你們必得那永不衰殘的榮耀冠冕。

彼後1:5 正因這緣故，你們要分外地殷勤。有了信心，又要加上德行；有了德行，又要加上知識；
彼後1:6 有了知識，又要加上節制；有了節制，又要加上忍耐；有了忍耐，又要加上虔敬；
彼後1:7 有了虔敬，又要加上愛弟兄的心；有了愛弟兄的心，又要加上愛眾人的心。
彼後1:8 你們若充充足足地有這幾樣，就必使你們在認識我們的主耶穌基督上，不至於閒懶不結果子了。

彼後1:5 正因這緣故，你們要分外地殷勤。有了信心，又要加上德行；有了德行，又要加上知識(*gnosis*)；
彼後1:6 有了知識，又要加上節制；有了節制，又要加上忍耐；有了忍耐，又要加上虔敬；
彼後1:7 有了虔敬，又要加上愛弟兄的心(*philadelphia*)；有了愛弟兄的心，又要加上愛(*Agape*)眾人的心。

ἐν δὲ τῇ εὐσεβείᾳ τὴν φιλαδελφίαν, ἐν δὲ τῇ φιλαδελφίᾳ τὴν ἀγάπην.

約翰多年後的回應:

約一1:1 論到從起初原有的生命之道,就是我們所聽見、所看見、親眼看過、親手摸過的。
約一1:2 （這生命已經顯現出來，我們也看見過，現在又作見證，將原與父同在，且顯現與我們那永遠的生命傳給你們。）
...

約一5:1 凡信耶穌是基督的，都是從 神而生，凡愛生他之神的，也必愛從 神生的。
約一5:2 我們若愛 神，又遵守他的誡命，從此就知道我們愛 神的兒女。

耶穌對於每一個門徒的呼召：

你深爱我(*agapao*) 比这些更深么？

您對这些的回應又是什麼呢？

1. “你餵養我的小羊”
2. “你牧養我的羊”
3. “你餵養我的羊”

約一5:2 我們若愛 神，又遵守他的誡命，從此就知道我們愛 神的兒女。